

SAUVETEUR

Références : A. A-CR-CCP-030 / PT-001
 Chapitre 6
 B. Règlement sur la sécurité des bains publics
 (R.R.Q 1981c, s-3, r.3)
 C. CANFORGEN 047/03 para 4

OBJET

1. La présente ordonnance vise à énoncer les politiques de l'URSC (Est) en matière de formation des sauveteurs pour le soutien des CIEC/Écoles.

GÉNÉRALITÉS

2. Les qualifications exigées sont en accord avec la politique provinciale en matière de sécurité aquatique conformément à la référence C.

OBJECTIF

3. Afin de faciliter l'obtention de la qualification de sauveteur, l'URSC (Est) remboursera les frais de cours menant à la qualification. Les frais seront remboursés pour les qualifications inscrites à l'annexe A jusqu'à concurrence de 500.00 \$ par individu.

4. Conformément aux exigences des références A et B, les sauveteurs doivent être vêtus de manière facilement reconnaissable, et doivent porter le mot SAUVETEUR en grosses lettres sur leurs vêtements. Le port de ce vêtement est obligatoire. Afin de ne pas commencer à valider chaque pièce de vêtement, nous permettrons le port des vêtements qui sont autorisés par la société de sauvetage (SS). L'acquisition de ces vêtements est sous votre responsabilité. Afin de faciliter le premier emploi d'un cadet-cadre, lors du premier emploi comme sauveteur sur un CIEC/École, celui-ci pourra réclamer l'achat de 2 T-shirts de sauveteur national standard de la SS.

ÉLIGIBILITÉ

5. Pour être éligible au remboursement des coûts de qualification, le candidat devra :

LIFEGUARDS

References: A. AC-CR-CCP-030 / PT-001
 Chapter 6
 B. Safety rule for public swims
 (R.R.Q 1981c, s-3,r.3)
 C. CANFORGEN 047/03 para 4

PURPOSE

1. This order establishes RCSU(E) policy on lifeguard training for support to CSTCs/Schools.

GENERAL

2. The qualifications required are in accordance with provincial water safety policy, as per Reference C.

OBJECTIVE

3. To help candidates obtain their lifeguard qualification, RCSU(E) will reimburse the cost of courses required for qualification. The costs will be reimbursed for qualifications listed at Annex A up to a maximum of \$500.00 per individual.

4. In accordance with References A and B, lifeguards must be easily recognizable by their clothing, which must bear the word SAUVETEUR (lifeguard) in large letters. Lifeguards are required to wear this clothing. To avoid having to check every clothing item, we allow lifeguards to wear clothing authorized by the Lifesaving Society (LSS). It is your responsibility to purchase this clothing. To simplify matters for staff cadets on their first job, when working for the first time as lifeguards at a CSTC/School, they may claim reimbursement for two standard national lifeguard t-shirts from the LSS.

ELIGIBILITY

5. To become eligible for a reimbursement of qualification costs, the candidate must:

- a. détenir le brevet valide de sauveteur; et
- b. avoir complété un emploi d'été comme cadet-cadre sauveteur sur un CIEC/Écoles.

- a. hold a valid lifeguard certificate; and
- b. to have completed a summer employment as Staff Cadet Lifeguard on a SCTC/School.

PROCÉDURES

6. La demande de remboursement doit être transmise à l'OEM2(Marine) via l'officier de dotation qui confirme la condition du paragraphe 5.b. Les documents suivants doivent être joints :

- a. CF-52 signé par la personne qui réclame les frais, soit le sauveteur. Le numéro de service du cadet-cadre doit être inscrit pour faciliter le paiement; et
- b. factures originales des frais encourus. Sinon, une déclaration du fournisseur de la formation avec les détails sur le candidat, la date, le montant et la qualification obtenue peut être acceptée.

7. Prendre note que si vous êtes en cours de formation pour le sauveteur national (ou option plage), vous pouvez soumettre votre application comme sauveteur sur les CIEC/École et indiquer que vous êtes en cours de formation. Dès que le cours est réussi, une copie du brevet doit être transmise à l'officier de dotation. L'acceptation comme sauveteur se fera conditionnellement à la réussite du cours.

8. Si vous avez besoin de plus de précision, bien vouloir contacter l'officier de dotation respectif ou le cas échéant, l'OEM2(Marine).

BPR : OEM2 (MARINE)

Publiée le 30 juin 1994

Revisée février 2005

Annexe :

Annexe A Cours de formation reconnus

PROCEDURES

6. The reimbursement claim must be sent to the SO2(Sea) through the staffing officer, who will confirm that the condition at paragraph 5 b. is met. The following documents must be attached:

- a. CF-52 signed by the person claiming reimbursement (ie, the lifeguard). The staff cadet's service number must be written to facilitate the payment process; and
- b. original receipts for the costs incurred. Otherwise, a statement from the training provider with the candidate's personal information, the date, the amount and the qualification obtained may be accepted.

7. Note that if you are still in training for National Lifeguard (or beach option), you may submit your application for employment as lifeguard at CSTCs/Schools and mention that you are still in training. As soon as you have completed your course, a copy of the certification must be sent to the staffing officer. The offer of employment as lifeguard will be conditional to your passing the course.

8. Should you require further information, please contact our staff officer or the SO2(Sea), as appropriate.

OPI: SO2 (SEA)

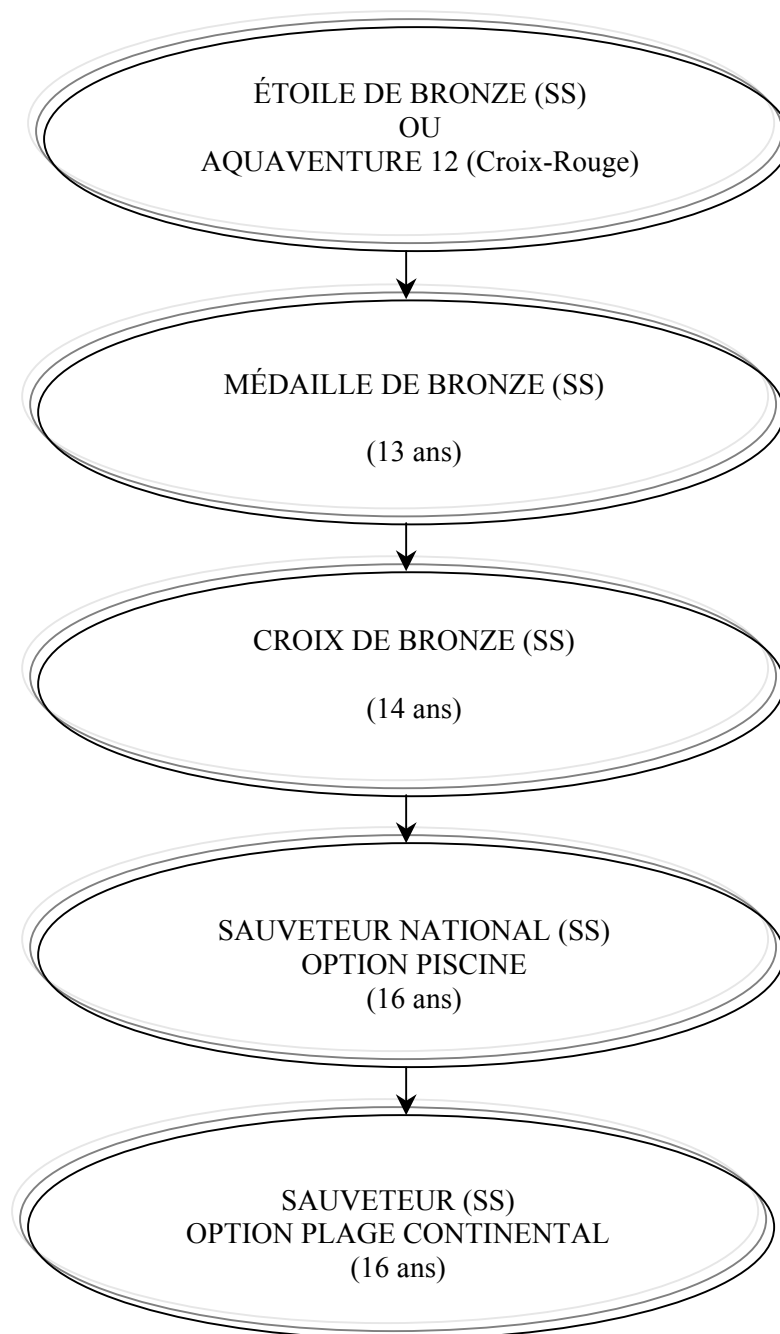
Issued 30 June 1994

Reviewed February 2005

Annex:

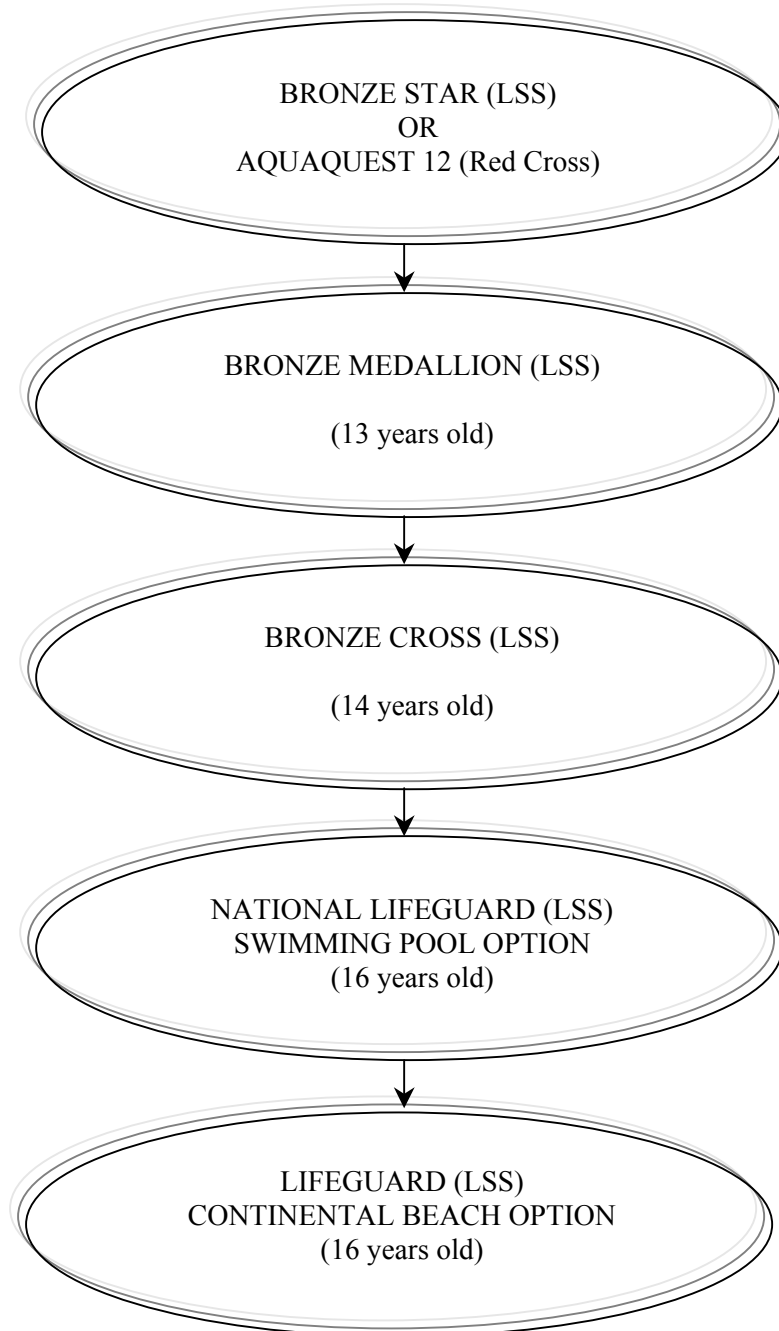
Annex A Recognized Development Courses

COURS DE FORMATION RECONNUS



Nota : Pour les candidats qualifiés Médaille de bronze et Croix de bronze avant le 1^{er} sept 2004, les qualifications de réanimation junior et réanimation senior pourront être remboursées.

RECOGNIZED DEVELOPMENT COURSES



Note : For the candidates who have their Bronze Medallion and Bronze Cross before 1 Sept 2004, Junior Resuscitation and Senior Resuscitation qualifications may be reimbursed.